

المشكلة الكبرى في الفلسفة الغربية هي اليقين هي لم تحل حتى اليوم أما نحن المسلمون فعندنا حل بسيط لهذه المشكلة هو التوكل	al-mushkilatu l-kubrā fi l-falsafati l-gharbiyya hiya al-yaqīn wa hiya lam tuḥalla ḥattā l-yawm ammā naḥnu l-muslimūna fa ‘indanā ḥallan baṣīṭan li hādhihi l-mushkilati huwa t-tawakkul	The main problem of Western philosophy is that of certainty, »yaqīn«. It has not yet been solved. We Muslims, however, have a simple solution to this problem, which is »tawakkul«, trust.
البعض يقول: التوكل هو أصل الشجرة و اليقين هو الثمرة و آخرين يقولون: اليقين هو أصل الشجرة و التوكل هو الثمرة	al-ba‘ḍu yaqūl: at-tawakkulu huwa aṣlu sh-shajaratī wa l-yaqīnu huwa th-thamara wa ākharīna yaqūlūna: al-yaqīnu huwa aṣlu sh-shajara wa t-tawakkulu huwa th-thamra	And some say that twakkul is the trunk of the tree and yaqīn is its fruit. Others say yaqīn is the trunk of the tree and tawakkul is its fruit.
و التوكل هو أن تثق في أحد و تأتمنه	wa t-tawakkulu huwa an tathiqa fi aḥadin wa ta’taminuh	To have tawakkul means to confide in someone, to trust.
فإذا سأل أحد ان كان هناك أسباب لهذه الثقة؟ فنقول له بالعكس ، لا يوجد مبرر للثقة و لن يوجد لأن الثقة نفسها هي أساس كل شيء : إنها قوة تعمل في أعماق النفس	fa idhā sa’ala ahadun in kāna hunāka asbāban li hādhihi th-thiqa? fa naqūlu lahu: bi l-‘aks, lā yūjadu mubarrirun li th-thiqa wa lan yūjad la’anna th-thiqa nafsahā hiya asāsu kulli shay’: innahu quwwatun ta‘malu fi a’māqi n-nafs	And if someone asks if there are good reasons to trust, we tell him: On the contrary, there is no reason for trust, and there never will be, because trust itself is the reason for everything : a force operating in the depths of the soul.
الرجل المسن يرى كيف يشق الشاب طريقه الى الصحراء فيسأله: هل معك زاد يكفي؟ فيرد الشاب: هل ترى أحد غير الله؟ فيرد الشيخ : تابع في أمان!	ar-rajulu l-musinnu yarā kayfa yashuqu sh-shābu ṭarīqahu ilā ṣ-ṣaḥarā’, fa yas’aluh: „hal ma’aka zādun yakfi?“ fa yaruddu sh-shāb: „hal tarā aḥadun ghayra l-llāh?“ fa yaqūlu sh-shaykh: „tābi’ fi amān!“	An old man sees a boy setting off into the desert. And he asks him: „Have you got enough provisions with you?“ The boy replies: „Do you see anything besides Allah?“ The old man says: „Go ahead!“
نحن المسلمون عندنا زاد خاص للطريق الثقة في الله! و الله عز و جل يطلب منا أن نثق به!	naḥnu l-muslimūna ‘indanā zādun khāṣṣun li ṭ-ṭarīq ath-thiqtatu fi l-llāh! wa l-llāhu ‘azza wa jalla yaṭlubu minnā an nathiqa bih:	We Muslims have a special provision for our lives: trust in Allah. And Allah Himself asks us to trust in Him:
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلٌ	„wa tawakkal , ‘alā allah ۞ wakafā bi llāhi wakīlan“	„And trust in Allah; for Allah is sufficient as a protector. (33:3)
رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلٌ	„rabbu l-mashriqi wa l-maghribi lā ilāha illā hū fatakhīdh wakīla“	„Lord of the East and the West, there is no god but He, so take Him as your protector.“ (73:9)
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ	„inna allāha yuhibbu l-mutawakkilīn“	„Indeed, Allah loves those who put their trust in Him.“ (3:159)